

**Miteinander
füreinander im
Leben und im Glauben**

Pfarrbrief der Pfarrei
Maria Himmelfahrt Meran



**Insieme
in cammino
nella vita e nella fede**

Notiziario parrocchiale
Santa Maria Assunta Merano

09/02/2025 – 23/02/2025

Nr./no. 3/2025

Dialogo in cerchio per la nostra comunità parrocchiale

Sabato 15 febbraio tutti gli interessati sono invitati al dialogo in cerchio accompagnati da una facilitatrice al dialogo professionista. L'incontro si svolgerà dalle 14.00 alle 16.30 nella Sala "gr. Seminarrarum" al 1° piano del Pfarrzentrum in Via Speckbacher 24 ed è gratuito. Questo ci darà l'opportunità di parlare l'uno con l'altro, invece di parlare dell'altro. È una possibilità di pensare insieme come comunità e di migliorare in modo costruttivo la nostra convivenza.

L'iscrizione da don Peter: 348 459 9270.



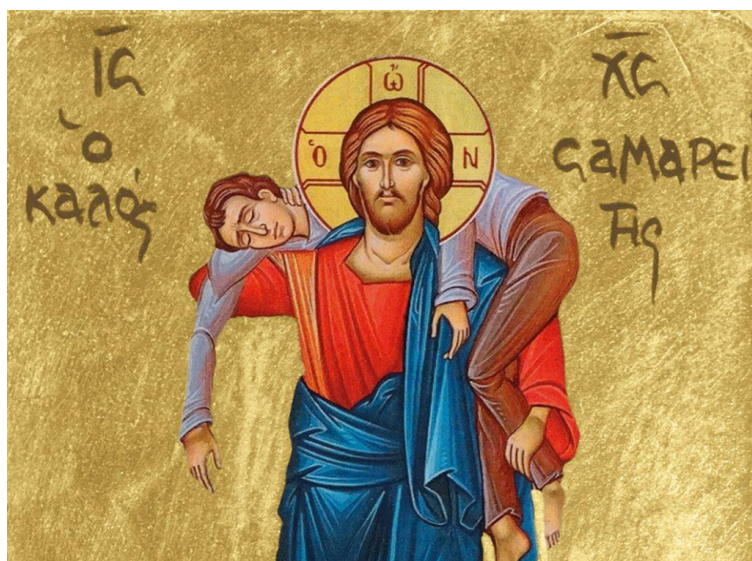
Kreisdialog für unsere Pfarrgemeinschaft

Am Samstag, 15. Februar sind alle Interessierten zum Kreisdialog mit einer professionellen Dialogbegleiterin eingeladen. Das Treffen findet von 14.00 bis 16.30 Uhr im gr. Seminarraum im 1. Stock des Pfarrzentrums statt und ist kostenlos. Damit haben wir die Möglichkeit, miteinander statt übereinander zu reden. Es ist eine Chance, gemeinsam zu denken, um unser Zusammenleben konstruktiv zu verbessern. Anmeldung bei Pfarrer Peter: 348 459 9270.

“La speranza poi non delude, perché l’amore di Dio è stato riversato nei nostri cuori per mezzo dello Spirito Santo che ci è stato dato” (Rm 5,5)

Con i sofferenti, pellegrini di speranza

Il messaggio della XXXIII Giornata Mondiale del Malato si colloca all’interno dell’anno giubilare, che ha come motto: “Pellegrini di speranza”. La stretta relazione tra malattia e speranza viene evocata nella riflessione dell’Apostolo Paolo ai Romani, rileggendo la condizione umana alla luce dell’evento pasquale di Gesù Cristo, il Figlio di Dio crocifisso e risorto. Anche il tempo presente è caratterizzato dalle prove e dalle tribolazioni che segnano l’esistenza dei singoli e delle comunità. L’Apostolo Paolo mostra come la virtù della “speranza” mette in moto la forza di accettare le “tribolazioni”. Ricordiamo la dialettica paradossale che San Paolo elabora nelle sue lettere, mostrando come la “potenza di Dio” si manifesta nella fragilità e nella sofferenza umana, accolte con fede. Proprio nelle ferite e nelle sofferenze degli evangelizzatori si sperimenta il dinamismo rigenerante dello Spirito. L’apostolato di Paolo è segnato dalla croce di Cristo, che è potenza e sapienza di Dio. Le tribolazioni confermano nel nostro cuore la capacità di lottare, di reagire, di superare gli ostacoli e di “ricominciare”. In questo senso Paolo può affermare in modo paradossale che la tribolazione genera pazienza, la pazienza genera la temperanza e la temperanza genera la speranza.



***“Die Hoffnung aber lässt nicht zugrunde gehen;
denn die Liebe Gottes ist ausgegossen in unsere Herzen durch den Heiligen
Geist, der uns gegeben ist.” (Röm 5,5)***

Mit den Leidenden, Pilger der Hoffnung sein

Vom Apostel Paulus und von vielen Verkündern der Frohen Botschaft stammen paradoxe, aber für uns Christen und Christinnen tief mit unserem Glauben verbundene Worte, dass wir gerade durch das Leiden die regenerierende Dynamik des Geistes Gottes erleben können und so mit Ihm, der auch mit uns aus Liebe leidet, tief verbunden sind.

Liturgia nella parrocchia di Santa Maria Assunta
Gottesdienste in der Pfarrei Maria Himmelfahrt

GIORNO E DATA TAG UND DATUM	ORA UHRZEIT	OCCASIONE ANLASS
Sa - Sa 08.02.	16.00 17.00 18.30	Preghiera delle mamme davanti al Santissimo Santa Messa prefestiva (Acc. musicale: Coro parr. SMA) <i>per def. Aurelia e Ippazio; def. Pierino Taranto;</i> <i>per def. Anna e Ermando; def. Berta; def. Beppe; def. Anna; def. Fam. Fontana; def. Rosa Febbraio.</i> Vorabendgottesdienst <i>Eucharistiefeier für Luise Fraschio (1. Jtg.); für Marianne Santer (7. Jtg);</i> <i>für Paula Nußbaumer; für Leb. u. Verst. der Fam. Lentini</i>
Domenica Sonntag 09.02.	9.00 10.30 18.00	5a Domenica del tempo Ordinario / 5. Sonntag im Jahreskreis <i>(Lectures: Is 6,1-2a.3-8; Sal 137; 1 Cor 15,1-11; Lc 5,1-11.)</i> <i>(Les.: Jes 6,1-2a.3-8; Ps 138; 1 Kor 15,1-11; Lk 5,1-11.)</i> Pfarrgottesdienst <i>Eucharistiefeier für Verst. der Fam. Gaidaldi, Steiner u. Kofler; für Leb. u. Verst. der Fam. Franz Vorhauser; für Gottfried Leeg u. Richard Weissenegger u. Eltern; für Franz u. Anna Pfeifhofer; für Notburga Wolf; für die Opfer von Auschwitz. Musik. Gestaltung: Kinderchor Algund</i> Santa Messa della comunità Acc. musicale: Nello e Maria Alice Santa Messa decanale
Lu - Mo 10.02.	7.45 17.00 20.15	Laudes - Morgenlob (Hauskapelle) Santa Messa per def. Ninetta. Preghiera Comunitaria Carismatica - RnS (Hauskapelle)
Ma - Di 11.02.	17.00	Giornata mondiale del malato / Welttag der Kranken Santa Messa
Me - Mi 12.02.	7.45 17.00	Laudes - Morgenlob (Hauskapelle) Santa Messa bilingue con la preghiera per i cristiani perseguitati/ zweisprachiger Gottesdienst mit Gebet für verfolgte Christen <i>Eucharistiefeier für Emilia Romagna Matzneller (3. Jtg) u. Eltern; für Beatrix, Josef, Paul, Thomas, Marlene, Bernhard u. Norbert Höglinger-Schenk</i>
Gi - Do 13.02.	17.00 17.30	Santa Messa per Mirta e Gioia viventi; def. Ernesto; def. Mary e Alberto; anime del Purgatorio. Adorazione in silenzio / Anbetung in Stille

Ve – Fr 14.02.	17.00 17.45	Santa Messa Incontro con la Parola / Begegnung mit dem Wort
Sa – Sa 15.02.	17.00 18.30	Santa Messa prefestiva (Acc. musicale: Coro parrocchia SMA) <i>per def. Leonora Cristeli; def. Ida; def. Canzio Moro (11°A).</i> Vorabendgottesdienst Eucharistiefeier für Walter Burger (4. Jtg); für Alois Rier
Domenica Sonntag 16.02.	9.00 10.30 15.00 18.00	6a Domenica del tempo Ordinario / 6. Sonntag im Jahreskreis <i>(Lectures: Ger 17,5-8; Sal 1; 1 Cor 15,12.16-20; Lc 6,17.20-26.)</i> <i>(Lesungen: Jer 17,5-8; Ps 1; 1 Kor 15,12.16-20; Lk 6,17-18a.20-26.)</i> P f a r r g o t t e s d i e n s t - Eucharistiefeier für Emilia Romagna Matzneller (3. Jtg) u. Eltern; für Gottfried u. Walburga Volgger; für Markus Menghin; für Ludwig Oberhauser; für Verst. Peder; für Arme Seelen. Musikalische Gestaltung: Pfingstband Santa Messa della comunità Acc. mus.: Nello e Maria Alice Celebrazione della Parola di Dio con l'Unzione degli infermi Santa Messa decanale
Lu – Mo 17.02.	7.45 17.00 20.15	Laudes - Morgenlob (Hauskapelle) Santa Messa Sesto incontro biblico: i Salmi - RnS (Hauskapelle)
Ma – Di 18.02.	17.00	Santa Messa
Me – Mi 19.02.	7.45 17.00	Laudes - Morgenlob (Hauskapelle) Santa Messa bilingue / zweisprachiger Gottesdienst für Beatrix, Josef, Paul, Thomas, Marlene, Bernhard u. Norbert Höglinger-Schenk; für Sylvia Atz u. Claudio Susto; per def. Dominik Pastuska.
Gi – Do 20.02.	17.00 17.30	Santa Messa per def. Tecla Turco. Adorazione / Anbetung
Ve – Fr 21.02.	17.00 17.45	Santa Messa Incontro con la Parola / Begegnung mit dem Wort
Sa - Sa 22.02.	16.00 17.00 18.30	Preghiera delle mamme davanti al Santissimo (in cappella) Santa Messa prefestiva per def. Maria Pia e Italo. con testimonianza della Comunità Cenacolo di Madre Elvira (Acc. musicale: Coro parrocchia SMA + Gruppo Scout) Vorabendgottesdienst Eucharistiefeier für Verst. der Fam. Gaidaldi, Tondin u. Kofler

Kirchensammlungen für die Kirchenheizung: Wir bedanken uns bei allen, die in den vergangenen Wochen für die Kirchenheizung gespendet haben. Mit der stolzen **Spendensumme von 1.772€** können wir einige Spesen abdecken und weiterhin in einer warmen Kirche die Gottesdienste feiern. Zur Info: jährliche Heizungskosten der Kirche betragen ca. 14.000€. Vergelt's Gott!

Kerzenreste (nur Wachs) können gerne in die Sakristei gebracht werden, denn die ukrainischen Frauen unserer Pfarrei nehmen sie gerne entgegen.

Seniorenfasching St. Nikolaus

Alle Senioren sind am **Unsinnigen Donnerstag, den 27. Februar 2025**, um **14.30 Uhr** ganz herzlich zur Faschingsfeier im Nikolaussaal am oberen Pfarrplatz eingeladen. Für Speis und Trank, Musik, Gaudi und Unterhaltung ist bestens gesorgt. Auf ein zahlreiches Kommen freut sich die Seniorenleitung.

Vita di comunità - Gemeinschaftsleben

Testimonianza dei giovani della Comunità Cenacolo di Madre Elvira

Sabato 22 febbraio durante la Santa Messa delle ore 17.00 potremo vivere la testimonianza di alcune persone della Comunità Cenacolo Italia; di loro Madre Elvira, fondatrice della Comunità, scrisse:

"Salire su un palco, parlare di noi stessi, superare la paura di sbagliare, tenere un microfono in mano ... sono tutte cose che nessuno dei giovani sarebbe stato capace di fare senza prima bere o drogarsi, e sono oggi una grande conquista di libertà".

I giovani della Comunità sono chiamati spesso a portare la loro testimonianza di una vita passata "dalle tenebre alla Luce" nelle scuole, nelle parrocchie, nelle piazze, raccontando con verità e con semplicità il loro vissuto, oppure narrando la loro "risurrezione" attraverso recital, danze e canti inventati dagli stessi giovani rinati a nuova vita attraverso il cammino comunitario.

Ciò che si è sofferto nella vita, gli errori commessi, le ferite e le esperienze negative vissute, oggi illuminate dalla fede e trasformate dal perdono, diventano occasione di dialogo, di amicizia, di condivisione, di aiuto per altre persone. Il poter testimoniare è un grande dono di Dio per loro, per superare la paura del passato, per vincere chiusure e false timidezze, per non perdere la memoria di chi sono stati ieri, per riconoscere il miracolo che Dio ha operato in loro oggi, per guardare con speranza viva al domani.

Daranno anche a noi la loro testimonianza nella speranza di far comprendere a tutti che la vita è un tesoro che non va sprecato, buttato e disprezzato, ma che è un dono di Dio meraviglioso che va accolto, amato e donato.

Riunione del team parrocchiale

Mercoledì 19 febbraio alle ore 20:30 il team parrocchiale si riunisce presso la Sala Riunioni. I membri rifletteranno sulle attività a partire dalla festa patronale del 2024 e guarderanno verso le prossime attività e sfide parrocchiali.

I residui delle candele (solo cera) possono essere portati in sacrestia in modo tale che le signore ucraine possano riciclarle e riutilizzare.

Invito alla presentazione del Gruppo Scout della parrocchia

Sabato 22 febbraio dalle ore 18.00 alle ore 18.45 in Sala Riunioni al 1° piano dell'Oratorio, con un incontro aperto a tutti, il nostro Gruppo Scout presenterà e illustrerà il metodo educativo Scout e come questo sia un servizio a favore di tutti nella nostra Comunità parrocchiale. Relatore: Stefano Mantovan, Capo brevettato A.L.T., istruttore di campi scuola e Capo Gruppo della realtà A.S.C.I. del Merano 3. **L'incontro è promosso per favorire la conoscenza nei riguardi di questa nostra attiva realtà parrocchiale e per far conoscere i nostri educatori volontari.** La partecipazione è gratuita e libera da vincoli. Per qualsiasi informazione in merito al Gruppo Scout è sempre possibile chiedere in parrocchia o chiamare direttamente il Capo gruppo al numero 320-0115051.

Raccolta per il riscaldamento della chiesa: Durante le Sante Messe domenicali e feriali in lingua italiana a partire dal 13 gennaio fino al 2 febbraio le collette, come annunciato, sono state destinate per il riscaldamento della chiesa. **Abbiamo raccolto 1.065€.** **Grazie a tutti!** Per vostra informazione: i costi annuali di riscaldamento della chiesa ammontano a circa 14.000€.

Omelette per Candelora - Omeletten für Maria Lichtmess

Un grazie di cuore ai numerosi volontari della parrocchia che con tanto entusiasmo hanno accolto l'invito a organizzare e preparare le Omelette per la Candelora! **L'iniziativa ha coinvolto specialmente tanti giovani e la parrocchia può essere molto orgogliosa di loro!** In cambio di un contributo libero sono state offerte omelette salate e dolci. **Il ricavato netto è stato di 2.556,51€ e sarà destinato alla ristrutturazione della Sala Gabbiano.** La scorsa estate, alla festa dell'Assunta, le omelette non sono state proposte quindi si è scelto di offrirle in occasione della Festa della Presentazione del Signore come Luce delle Genti e la proposta si è rivelata particolarmente indovinata! Facendo ricerche in "Rete" abbiamo scoperto che in alcuni paesi del mondo cucinare le omelette per la Candelora è ormai tradizione da secoli. Alcuni scrivono che le sue origini si trovano già tra i popoli precristiani in Europa, altri scrivono che nacque a Roma secoli fa per saziare i pellegrini in arrivo dalla Francia. Il fatto è che in alcuni paesi francofoni e germanofoni le Omelette per la Candelora simboleggiano Cristo come "Sole, Luce del mondo". Da quest'anno anche noi ci vogliamo unire a questa tradizione offrendo alla nostra comunità un'ulteriore possibilità di incontro.

Spenden im Februar - Offerte di febbraio:

Für die Pfarre / per la parrocchia: *im lieben Gedenken an Anton Gasser von den Angehörigen (100€); in lieber Erinnerung an den Schulfreund Toni von Wilfried Mayr (75€); Saalmiete kfb Bozen (50€); von Gerda Bonomo (150€); battesimo di Regina (50€); da Elda Robazza e fam. (60€).* **Für die Caritas:** *von Adolf Gaidaldi (25€); von Ungenannt (30€); von Anna Laimer (40€).* **Für den Vinzenzverein:** *von der Raiffeisenkasse Algund (500€); von Hochw. Michael Pirpamer (500€); von Herrn Adolf Gaidaldi (25€); von Frau Heidi Seebacher (200€).* **Für die Bedürftigen / per i bisognosi:** *da R.R (300€); von E. Weithaler (50€).* **Vergelts Gott - Grazie di cuore!**

Spenden für unsere Aktivitäten können Sie auf folgendes Konto überweisen:

**Pfarrei Maria Himmelfahrt
Südtiroler Sparkasse – Filiale Obermais
IBAN IT 62 060 4558 5910 0000 0440 000**

Le offerte a sostegno delle attività parrocchiali possono essere versate sul CC :

**Parrocchia Santa Maria Assunta
Cassa Raiffeisen di Lagundo – Filiale di Quarazze
IBAN IT 86 K081 1258 5900 0030 1225 928**

**Im Namen der Gemeinschaft allen ein herzliches Vergelt's Gott!
A nome della comunità "grazie di cuore a tutti"!**

Orario ufficio parrocchiale in Via G. Carducci 38:

Sig. Gianni / Sig. Pino:

lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 8.45 alle ore 10.30.

Parroco d. Peter / Pfarrer Peter:

lunedì e venerdì dalle ore 9.00 alle ore 10.30.

Bürostunden im Pfarrbüro in der J.-Speckbacher-Straße 24

Frau Annemarie:

Montag, Mittwoch und Freitag jeweils von 9.00 bis 10.00 Uhr

Pfarrer Peter / parroco d. Peter:

Mercoledì/mittwochs: dalle ore 9.00 alle 10.30/von 9.00 bis 10.30 Uhr

Si prega di prendere un appuntamento - Bitte immer einen Termin vereinbaren

Nur für Dringliches - Tel. +39 348 4599 270 (Peter) – solo in caso di necessità.

Dienstag: Tag der persönlichen Einker / martedì: giornata di ritiro personale

**Da lunedì 10 febbraio a venerdì 14 febbraio il parroco d. Peter è assente.
Pfarrer Peter ist von Montag, 10. Februar bis Freitag, 14. Februar abwesend.**

www.smassunta.net

Pfarrsender - 107.2 MHz - Emittente parrocchiale

Pfarrei Maria Himmelfahrt Meran

Josef-Speckbacher-Straße 24

I - 39012 Meran

Tel. 0473 / 447639

Fax 0473 / 207112

pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org

Parrocchia S. Maria Assunta Merano

Via Giosuè Carducci, 38

I - 39012 Merano

Tel. 0473 / 447567

Fax 0473 8509933

parr.smassunta@gmail.com